

Муніципалітет Берліна – це найбільший роботодавець регіону. Понад 102 000 співробітники безпосереднього управління федеральної землі щодня дбають про те, щоб Берлін – шумний мегаполіс з населенням 3,7 мільйона осіб – функціонував належним чином.

Головному управлінню з питань освіти, сім'ї та молоді підпорядковується прибіл. 34 000 педагогічних працівників. Вони викладають у прибіл. 700 державних школах. Ви хочете долучитися до цієї відповідальної справи в рамках мотивованих шкільних колегій та зробити все можливе для професійного викладання у школах? Ми чекаємо на вас – подайте заяву на заміщення вакансії!

Головне управління з питань освіти, сім'ї та молоді

терміново шукає нових добре мотивованих педагогічних працівників на тимчасову роботу в берлінських школах:

Викладачі для навчання рідною мовою – українською

Тарифний службовець (ч/ж/р) відповідно до кадрових вимог згідно з тарифним договором про класифікацію й порядок нарахування окладів державних педагогічних працівників (TV EntgO-L)

Шифр: I B - 67/2022

Школа(-и) працевлаштування: за потребою (в будь-якому районі Берліна)

Початок виконання обов'язків: якомога раніше або до початку 2022/2023 навчального року

Термін призначення: кілька тимчасових вакансій з частковою зайнятістю (у разі необхідності призначення на півставки)

Сфера діяльності: викладання рідною мовою – українською

Вимоги (необхідні): у разі підготовки вчителя згідно з нормами законодавства країни походження вимагається володіння письмовою й усною німецькою мовою (рівень не менше B1). Вимагається володіння мовою викладання на рівні не менше C1.

Вимоги (бажано): уроки мови й літератури, а також міждисциплінарне вивчення тем та матеріалів предметів (суспільні й природничі науки), у разі необхідності математики

Обов'язковою вимогою є готовність кандидата працювати в кількох школах та навчальних групах змішаного віку. Бажаними вимогами є гнучкість і гарна організація робочого часу. Розподіл учителів по школах здійснюється тільки після прийняття рішення на підставі відбору.

Ви маєте...

- диплом **магістра педагогіки** або складений **1-й державний іспит та (2-й) державний іспит з педагогіки** (свідоцтво про складання державного іспиту або попереднє свідоцтво про складання державного іспиту можна надати після отримання) або
- **завершену освіту за фахом «педагогіка» згідно з нормами законодавства країни походження**, що передбачає володіння усною й письмовою німецькою мовою;
- готовність використовувати фахові й навчально-методичні розробки;
- готовність до фахового й педагогічного підвищення кваліфікації;
- здатність до взаємодії й співпраці;
- виховні, соціальні й педагогічні компетенції.

Ми пропонуємо...

- **цікаву, різноманітну й перспективну роботу**, на якій ви можете підтримати важливий аспект життя міста Берлін в особливій ситуації;
- **можливість застосувати ваші особисті знання й навички**;
- **поєднання професійної діяльності / навчання та сімейного життя** завдяки гнучкому робочому графіку або можливості часткової зайнятості;
- **сприятлива робоча атмосфера** у різноманітному, толерантному й космополітичному шкільному середовищі, в якому ми робимо все можливе для забезпечення рівних можливостей для всіх.

З докладним описом вакансії та докладною додатковою інформацією про ваші службові обов'язки та необхідні документи, що додаються до заяви, ви можете ознайомитись у розділі «Додаткова інформація» наприкінці сторінки.

З додатковою інформацією та вказівками ви можете ознайомитись в інтернеті за цією адресою: [Викладання мов](#)

Надсилайте письмову заяву, вказавши шифр **I B - 67/2022**, до **12.05.2022**. Пам'ятайте, що ваші іноземні документи мають подаватися з перекладом на німецьку мову.

Адреса подання заяви: адресу вказано в описі конкурсу, що додається.

З будь-якими запитаннями звертайтеся до контактної особи по електронній пошті Evrin.Soylu@senbjf.berlin.de.

Ми з нетерпінням чекаємо на вашу заявку!

I B 1.210 - 27.04.2022

Оголошення про вакансії на умовах тимчасової зайнятості в берлінських школах

Відповідно до економічної необхідності у вакансіях, за потребою планується якомога швидше, але не пізніше початку 2022/2023 навчального року (за умови виконання вимог бюджетного законодавства) найняти на роботу вчителів у різних регіонах:

Вакансії викладачів для навчання рідною мовою (українською) в берлінських школах на умовах тимчасової зайнятості

Спочатку працівники призначаються як тарифні службовці на умовах тимчасової зайнятості на неповний робочий день. При цьому прийняття в державні службовці не передбачене.

Обов'язковими вимогами до кандидата на заміщення вакансії є наявність диплома магістра педагогіки або складений 1-й державний іспит та (2-й) державний іспит зі спеціальності «педагогіка» **або** завершена освіта за фахом «педагогіка» згідно з нормами законодавства країни походження, що передбачає володіння усною й письмовою німецькою мовою (щонайменше B1). Вимагається володіння мовою викладання на рівні не менше C1.

Свідоцтво про складання 2-го державного іспиту або попереднє свідоцтво про складання 2-го державного іспиту можна надати після отримання.

Обов'язковою вимогою є готовність кандидата працювати в кількох школах та навчальних групах змішаного віку. Бажаними вимогами є гнучкість і гарна організація робочого часу. Розподіл учителів по школах здійснюється тільки після прийняття рішення на підставі відбору.

Задача уроку рідною (українською) мовою полягає в максимальному збереженні й розвитку усних і письмових навичок рідної мови учнів-іммігрантів, а також міждисциплінарних предметних навичок, незалежно від віку учня. Відповідно до чинного плану, заняття рідною (українською) мовою, як правило, мають проводитися додатково в обсязі до шістьох годин на тиждень на кожен підготовчий клас.

Так само має буде розроблено програму занять для учнів, які вже проходять інтеграційне навчання.

Крім власне занять з мови й літератури заплановано міждисциплінарне опрацювання тем і матеріалів з **інших предметів (суспільні й природничі науки) та, в разі необхідності, математики.**

Класифікація здійснюється згідно з кадровими вимогами відповідно до тарифного договору про класифікацію й порядок нарахування окладів державних педагогічних працівників (TV EntgO-L). Заяви від жінок особливо вітаються. Заяви від осіб з міграційним минулим, що відповідають вимогам до вакансії, особливо вітаються. За наявності кількох рівноцінних кандидатів пріоритет віддається особам з важкими формами інвалідності згідно з § 2 Соціального кодексу SGB IX. Заяви від осіб, що володіють гарними знаннями мови жестів або шрифту Брайля вітаються.

Крім відповідності вищезазначеним вимогам, від кандидата також очікується готовність до використання актуальних фахових розробок у галузі викладання рідної та іноземної мови, готовність до фахового й педагогічного підвищення кваліфікації, здатність до взаємодії й співпраці, виховні, соціальні й педагогічні компетенції.

Процедура подачі заяви на заміщення вакансії:

Повний пакет документації, що додається до заяви (з перекладом на німецьку мову)

- заява про заміщення вакансії,
- резюме у формі таблиці з підписом і контактними даними (електронна пошта та номер телефону для контакту);
- диплом й копії свідоцтв,
- мовні сертифікати,
- у разі необхідності підтвердження додаткових кваліфікацій

надішліть, вказавши **шифр: I B - 67/ 2022**, у письмовій формі поштою на адресу

**Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie
Zentrale Bewerbungsstelle
Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin**

З додатковою інформацією та вказівками ви можете ознайомитись в інтернеті за цією адресою: [Викладання мов - Berlin.de](https://www.vkldn-mov-berlin.de) .

З будь-якими питаннями про заняття рідною мовою ви можете звертатися по електронній пошті Evrin.Soylu@senbjf.berlin.de до контактної особи відповідального фахового відділу.

Під час прийому на роботу потрібно надати підтвердження вакцинації від кору.

З міркувань економічності документація, що подається разом із заявою, повертається кандидатові тільки, якщо додається належним чином франкований конверт для зворотного відправлення. Тому ми просимо кандидатів утриматися від надсилання оригіналів документів, прозорих файлів, папок тощо.

Витрати, понесені кандидатами на заміщення вакансії у зв'язку з подачею заяви на заміщення вакансії (дорожні витрати і под.), не відшкодовуються.

Викладання рідною мовою в берлінських школах

Досвід роботи	Викладання в початкових класах середніх шкіл, викладання в інтегрованих середніх школах та гімназіях, а також викладання згідно з нормами законодавства країни походження
Фах 1	Українська
Фах 2	Будь-який
Школа (номер школи)	Кілька шкіл
Район	Різні райони Берліна
Шифр	I B - 67/2022
Дата прийому на роботу	Якомога раніше, але не пізніше початку 2022/23 навчального року
Зайнятість на неповний робочий день	Можлива залежно від місця призначення (можливо, робота на півставки)
Сфера діяльності (залежно від необхідності)	Викладання рідною (українською) мовою з розвитком знань і навичок з різних предметів
Вимоги (необхідні)	Українська мова (бажано рідна мова – рівень володіння не менше C1, німецька не менше B1)
Вимоги (бажані)	Викладання суспільних наук або природничих наук, у разі необхідності, – математики
Примітки	
Закриття вакансії	<i>до 12.05.2022 р.</i>